

L'avion des Forces armées canadiennes a parcouru une distance de 24,864 milles, et l'équipage comptait 16 membres, qui détiennent les grades ci-dessous et touchent la solde afférente à leur grade: Lieutenant-colonel, 1; Major, 1; Capitaine, 4; Adjudant-chef, 1; Adjudant-maître, 1; Adjudant, 2; Sergent, 1; Caporal, 3; Soldat, 2.

4. Nul. Cependant, les représentants des missions diplomatiques canadiennes dans les différents pays organisèrent des réunions non officielles afin de permettre au premier ministre de rencontrer les membres des communautés canadiennes dans ces endroits. Les fonctionnaires concernés ont acquitté le coût de ces réunions au moyen de leurs allocations de représentation.

LES TRAVAUX SUPPLÉMENTAIRES À L'ÉDIFICE JACKSON

Question n° 1956—M. Coates:

1. Quels travaux supplémentaires la société *Cambrian Construction Limited* a-t-elle effectués à l'édifice Jackson, et quel en a été le coût pour le gouvernement fédéral des travaux supplémentaires?

2. Quel principe a-t-on utilisé pour établir le coût des travaux supplémentaires qui ont été effectués?

3. Quel bénéfice estimatif l'entrepreneur a-t-il réalisé pour ces travaux supplémentaires?

L'hon. Arthur Laing (ministre des Travaux publics): 1. On ne connaîtra l'étendue et le coût des travaux supplémentaires qu'une fois les travaux terminés, achèvement que l'on prévoit pour le mois de décembre 1970.

Travaux supplémentaires: Modifications aux murs extérieurs rendues nécessaires parce que la charpente du vieil immeuble n'était pas dans l'état sur lequel s'est fondée la nouvelle conception. Cet état ne s'est révélé qu'une fois les murs démolis.

Coût estimatif \$350,000

Au fur et à mesure que les travaux avançaient, il a fallu effectuer des travaux supplémentaires afin de remettre en bon état l'immeuble tel qu'il se révélait. Il a donc fallu moderniser les installations mécaniques et électriques, remettre les sols de niveau, apporter des modifications au toit déjà en place, consolider l'immeuble, plâtrer divers endroits, etc.

Coût estimatif \$90,000

Au cours des travaux de construction, on a dû faire certains travaux de rénovation à cause d'exigences nouvelles et afin d'apporter des améliorations à la conception. Ces travaux comportaient l'aménagement d'une cantine et d'une cafétéria, et ces exigences n'avaient pu être déterminées avant l'adjudication du marché.

Coût estimatif \$125,695

Une fois le contrat adjudgé, le Conseil du Trésor a approuvé l'adoption du concept de la création paysagère. Pareil concept comporte l'installation de tapis, de rideaux, de cloisons spéciales, etc. Il comporte aussi la suppression de l'emploi du carrelage d'amiante-vinyle, des stores vénitiens et des cloisons ordinaires.

Coût estimatif \$124,305

Coût estimatif global des travaux supplémentaires \$690,000

2. La formule qui a servi à déterminer le coût des travaux supplémentaires est définie dans le cahier des charges du marché. En général, on verse à l'entrepreneur une somme égale aux frais qui sont directement imputables aux travaux, lui allouant en plus un montant égal à 10 p. 100 du coût des travaux ce qui représente les autres frais et le profit de l'entrepreneur. Les autres frais comportent les frais généraux, les dépenses du siège social et les frais généraux d'administration de l'entrepreneur, y compris les frais de financement et d'intérêt.

3. Un montant de \$69,000, moins les dépenses du siège social et les autres frais définis à la partie 2.

LES RECHERCHES SUR LA TENEUR EN PCB DES ALIMENTS

Question n° 1958—M. Harding:

La direction des aliments et drogues du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a-t-elle fait des recherches sur la teneur en PCB des aliments au Canada?

L'hon. John C. Munro (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social): La Direction générale des aliments et drogues du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social a entrepris un programme énergique de recherche sur la mise au point de méthodes analytiques touchant les PCB (polychlorures de biphényle) et sur leur métabolisme chez les animaux. La teneur actuelle des aliments en PCB n'a pas encore été déterminée mais la Direction générale se prépare à faire enquête à ce sujet plus tard au cours de la présente année.

LE TABAC

Question n° 1962—M. Douglas (Assiniboia):

1. Combien le gouvernement a-t-il perçu en taxe sur la vente et l'usage du tabac au cours de l'année financière la plus récente pour laquelle il a les chiffres?

2. Combien a-t-on dépensé au cours de la même année pour venir en aide à l'industrie et aux producteurs de tabac au Canada?

3. Combien a dépensé le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social au cours de la même année pour détourner les gens de l'usage du tabac au Canada?